



Wirtschaftlichkeit

Sortieren
Verladen
Beschicken
Umschlagen



Profitability

Sorting
Loading
Feeding
Transferral



Rentabilité

Triage
Chargement
Alimentation
Manutention





**Rundholz-
Umschlagwagen
(RUW)**



**Round wood
handling car**



**Chariot
de manutention
de grumes**





Portalkran

siehe auch Portalkran
auf der Titelseite



Portal crane

also see the portal crane
on the cover page



Grue portique

voir également grue portique
sur la page de garde





Vorteile Elektroantrieb

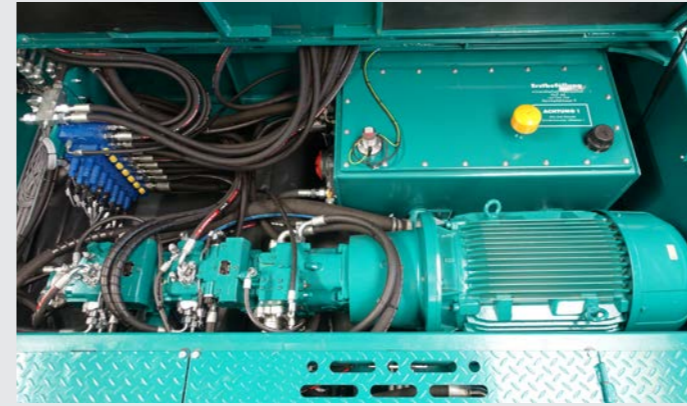
- Geringerer Energieverbrauch (ca. 50%) gegenüber Dieselantrieb
- Wartungsintervalle bei 1.500 Betriebsstunden (Diesel 500 Stunden)
- Geringere Wartungskosten, da keine Ölwechsel, Filterwechsel erforderlich
- Hohe Laufruhe, daher geringe Geräuschbelastung

Benefits of the electric drive

- Lower energy consumption (approx. 50%) compared to diesel drive
- Maintenance intervals of 1,500 operating hours (diesel: 500 hours)
- Lower maintenance costs, as no oil or filter changes necessary
- Smooth running, thus low noise pollution

Avantages de la motorisation électrique

- Réduction de la consommation d'énergie (env. 50 %) par rapport à la motorisation diesel
- Intervalle de maintenance de 1 500 heures de service environ (diesel : 500 heures)
- Coûts de maintenance plus bas en raison de l'absence de vidange d'huile, changement de filtre nécessaire
- Fonctionnement très silencieux offrant une nuisance sonore limitée



- Wirtschaftlicher Elektromotor
- Economical electric motor
- Moteur électrique économique

Vorteile System B&Z

- Jede Anlage wird speziell für die Anforderungen des Kunden projiziert, so erhält jeder Kunde die für ihn optimale Lösung
- Große Kabinen:
 - Alle anderen Aggregate des Rundholzplatzes können (z.B. über W-LAN) von dem Bediener gesteuert und überwacht werden.
 - Bessere Atmosphäre für den Fahrer
 - Platz z.B. für zusätzliche Bildschirme
 - Schulung für 2. Fahrer in der Kabine
- Verschiedene Krantypen (ESX, OBX, LGX) mit hohen Einsatzzeiten, alle bei B&Z entwickelt, konstruiert und gefertigt
- Automatisierungen sind optional erhältlich, z.B. das automatische Anfahren einer bestimmten Sortierbox
- Optional verschiedene Hub- und Schwenkbegrenzungen => hohe Sicherheit
- Baljer & Zembrod als Service-Profi: Bodenständiger Service in zehn Ländern

Benefits of the B&Z system

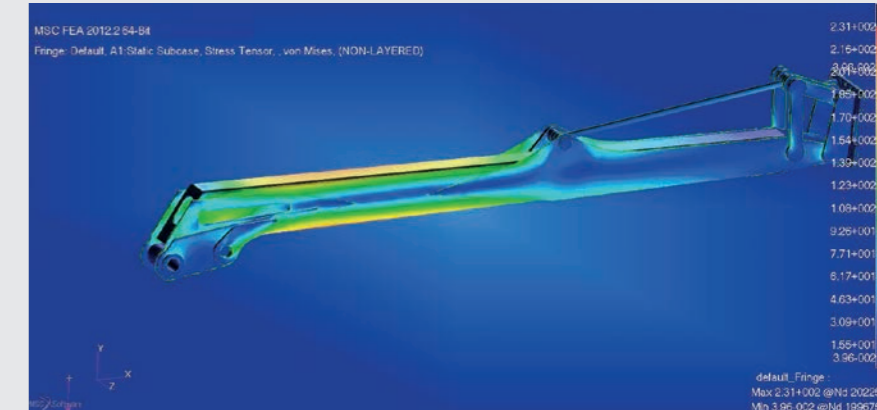
- Each system is planned specifically to suit the customer's requirements, i.e. every customer receives the solution that is ideal for them
- Large cabs:
 - All other units of the round wood yard can be controlled and monitored by the operator (e.g. via a WLAN).
 - Better environment for the driver
 - Space e.g. for additional screens
 - Training for second driver in the cab
- Various crane types (ESX, OBX, LGX) with long operating times, all developed, constructed and produced by B&Z
- Automation solutions, e.g. automatically approaching a specific sorting box, available as options
- Different lifting and swivelling movements available as options => high level of safety
- Baljer & Zembrod as a professional service partner: Well-established service in ten countries

Avantages du système B&Z

- Chaque installation est spécialement adaptée aux exigences du client, qui obtient ainsi une solution optimale.
- Vastes cabines :
 - tous les autres agrégats du parc à grumes peuvent ainsi être commandés et surveillés (par ex. par WiFi) par l'opérateur.
 - Atmosphère optimisée pour le conducteur
 - Place par ex. pour des écrans supplémentaires
 - Formation pour le 2e conducteur dans la cabine
- Différents types de grues (ESX, OBX, LGX) avec des durées d'utilisation élevées, toutes conçues et construites par B&Z.
- Les automatisations sont disponibles en option, par ex. l'approche automatique d'un box de triage précis.
- Différents limiteurs de levée et de pivotement en option => sécurité élevée
- Baljer & Zembrod en tant que professionnel du service : service bien établi dans dix pays



- Geräumige Kabine mit viel Platz für Zusatzfunktionen
- Spacious cab with lots of space for additional functions
- Vaste cabine offrant un espace suffisant pour des fonctions supplémentaires



- Verschiedene Krantypen (ESX, OBX, LGX) mit hohen Einsatzzeiten
- Various crane types (ESX, OBX, LGX) with long operating times
- Différents types de grues (ESX, OBX, LGX) avec durées d'utilisation élevées

Vorteile der Schienenführung

- Geringer Flächenverbrauch; bei Nutzung der Fläche zwischen den Gleissträngen
- Schneller Materialumschlag/Sortierung mit gleichzeitigen Fahrbewegungen ist möglich, da der Fahrer „blind“ (auch rückwärts) fahren kann. Die Fahr- und Schwenkbewegung werden gleichzeitig durchgeführt
- Eine Hofbefestigung (Asphaltierung) für Fahrwege in der Fläche ist nicht notwendig
- Geringe Verletzungsgefahr, da Fahrstrecke durch die Schienen vorgegeben ist
- Die Schienen-Fahrzeuge arbeiten zuverlässig und unabhängig von der Witterung

Benefits of the rail guide

- Small area usage when using areas between the tracks
- Fast material transferral / sorting with simultaneous driving movements possible, as the driver can drive "blind" (in reverse too). The driving and swivelling movements are performed simultaneously
- Yard fortification (asphalting) for travel ways in the area is unnecessary
- Low risk of injury, as the driving route is specified by the rails
- The rail vehicles work reliably not dependant on the weather

Les avantages d'un rail-guide

- Surface requise réduite ; lors de l'utilisation de la surface entre les voies
- Manutention/triage plus rapides du matériel avec mouvements de déplacement parallèles puisque le conducteur peut également conduire « à l'aveugle » (même en marche arrière). Les mouvements de déplacement et de pivotement sont effectués parallèlement.
- Un revêtement de la cour (asphaltage) pour les voies de déplacement sur la surface n'est pas nécessaire.
- Risque de blessure réduit puisque le parcours est prédéfini par les rails
- Les véhicules à rails travaillent de manière fiable et indépendamment des intempéries



- Gegenrollen als Kippsicherung zum sicheren Verfahren
- Counter rollers as tilt protection for safe travel
- Contre-roues servant de sécurité anti-basculement pour un déplacement sûr



Baljer & Zembrod als Systemlieferant

- Von unseren Spezialisten aus der Technik wird mit dem Kunden die für ihn optimale Lösung erarbeitet.
- Jeder Fall benötigt eine individuelle Lösung.

Baljer & Zembrod als Service-Profi

- Berater und Spezialist für effektives und zukunftsorientiertes Maschinenmanagement.
- Bodenständiger Service in zehn Ländern.



Baljer & Zembrod the system vendor

- In coordination with the client our specialists of the engineering and technical dept. draw up optimum solutions, as each case requires its individual solution.

Baljer & Zembrod the aftersales and service pros

- Consultant and specialist for effective, pioneer mechanical engineering and system management.
- After-sales service in ten countries, rooted to the soil.



Baljer & Zembrod, fournisseur de système

- Élaboration de la solution optimale avec le client.
- Chaque cas nécessite une solution individuelle.

Baljer & Zembrod, des professionnels à votre service

- Conseil de réalisation d'installations rationnelles et tournées vers l'avenir.
- Service de proximité dans dix pays.



Baljer & Zembrod GmbH & Co. KG

Max-Planck-Straße 8
88361 Altshausen
Germany
Phone +49 (0) 7584 295-0
Fax +49 (0) 7584 295-45
mail@bz.ag
www.bz.ag



BZH SARL

Chemin de la Briquerie
F-51300 Marolles
Tél.: +33 - 326746361
Fax: +33 - 326740716
contact@bzh-sarl.com
www.bzh-sarl.com



Baljer-Zembrod spol. s.r.o.

Trneckova 1212
68301 Rousinov
Tel. 00420 5 48216456
Fax. 00420 5 48216270
mail@baljer-zembrod.cz
www.baljer-zembrod.cz



Baljer & Zembrod

Baljer & Zembrod Sp. z o.o.
ul. Cygana 4/211
45-131 Opole
Tel.: +48 692 001 417
Fax: +48 77 544 93 95
baljer@baljer.pl
www.baljer.pl

PFZ

KUBIAK - WASILEWSKI s.c.
ul. Opolska 33, 91-604 Łódź
Tel.: +48 601 299 933
Fax: +48 500 106 404
info@pfz.pol.pl



Baljer & Zembrod GmbH & Co. KG

Макс-Планк-Штрассе 8
88361 Альтсхаузен
Германия

Ксения Морозова
Отдел по работе с клиентами
Моб.: +49 (0)172 718-62-65
Email: morosova@baljer.ru

